



El espíritu de Santi

Las Huellas de Nuestro Camino



JULIO SAMUEL BADENES ALMENARA.
COFRADÍA DE LOS FALIFOS Y SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DE LA CARBALLEDA
 Día: 18 de agosto
 Lugar: Salón de Actos Museo Etnográfico Zamora
 Hora: 20,15 horas



FERNANDO MIGUEL HERNÁNDEZ / LEOCADIO PELÁEZ FRANCO
DIALOGO SOBRE ARQUITECTURA, ARQUEOLOGÍA Y ESPIRITUALIDAD EN TORNO AL MONASTERIO DE MORERUELA
 Día: 8 de septiembre
 Lugar: Salón de Actos de la Biblioteca Pública del Estado
 Plaza: Claudio Moyano, s/n
 Hora: 20,15 horas



JOSÉ MANUEL RAMOS GORDÓN.
BEATO DE TÁBARA
 Día: 22 de septiembre
 Lugar: Salón de Actos de la Biblioteca Pública del Estado
 Plaza: Claudio Moyano, s/n
 Hora: 20,15 horas



FERNANDO REGUERAS GRANDE.
SANTA MARTA DE TERA, ICONO DEL CAMINO SANABRES
 Día: 13 de octubre
 Lugar: Salón de Actos de la Biblioteca Pública del Estado
 Plaza: Claudio Moyano, s/n
 Hora: 20,15 horas

Camino Sanabrés
 Albergue de Tábara

Nº 29
 Agosto 2016



Editorial

LAS HUELLAS DE NUESTRO CAMINO

En cierta ocasión, un técnico de la administración me aseguraba que si trataba de reivindicar la denominación de “Camino Sanabrés” para el trazado que siguen los peregrinos desde que comienzan en Granja de Moreruela su camino, hasta adentrarse en Galicia a través de la portilla de la Canda, no iba a encontrar ningún eco y mucho menos apoyo a mis planteamientos, porque este camino, es conocido a efectos administrativos como Mozárabe-Sanabrés.

Quizá esa sea la denominación que algunos le pusieron un día, pero el sentido común nos dice que no es así y la mayoría de los peregrinos cuando llegan al albergue de Tábara, después de su primera jornada, aseguran que han comenzado en Granja de Moreruela porque quieren recorrer el Camino Sanabrés y al final, este camino que es conocido por todos como “Camino Sanabrés” acabará siendo también reconocido de esta forma por quienes ahora se empeñan en darle otra denominación.

Los miles de peregrinos que lo han recorrido a lo largo de los siglos, han ido dejando sobre él, las huellas que iban abriendo los nuevos senderos que otros continuarían más tarde, pero, también el camino se encuentra jalonado de Hitos jacobeos que han convertido a este camino de los Monasterios en una ruta muy especial que cada vez es más apreciada.

La Asociación Zamorana de los Caminos de Santiago (AZACS), consciente del patrimonio cultural que tiene esta ruta para los que se dirigen hacia Compostela, ha organizado una serie de jornadas dirigidas a resaltar el rico patrimonio con el que contamos en nuestra provincia.

Se ha contactado con importantes autoridades en cada una de las materias de las ponencias y durante cuatro días vamos a poder conocer un poco mejor algunos de esos hitos que los peregrinos van a poder contemplar

mientras recorren su camino.

Julio Badenes Almenara, doctor en Filosofía y gran conocedor de la Cofradía de los Fálifos de Rionegro del Puente y Cabildero de la misma, nos expondrá lo que significó para los peregrinos esta cofradía y el Santuario de Nuestra Señora de la Carballeda que la acoge, en la protección y el amparo a los peregrinos que se dirigían a Compostela.



Fernando Miguel Hernández, Arqueólogo y Licenciado en Filosofía y Letras en la sección de historia, gran conocedor de los monasterios cistercienses y Leocadio Peláez Franco, Arquitecto con intervenciones en el Monasterio de Moreruela, establecerán un dialogo sobre arquitectura, arqueología y espiritualidad en torno a este Monasterio de Moreruela en el que los peregrinos inician este Camino Sanabrés.

José Manuel Ramos Gordón, Licenciado en Geografía e Historia y delegado de Patrimonio de la Diócesis de Astorga, es un gran conocedor de los Beatos y nos hablará del Beato de Tábara y del arte que en el Scriptorium de la localidad, alcan-

zó el arte de la miniatura medieval que ilustró los códices que vieron la luz en el Cenobium Tabarense.

Fernando Regueras Grande, Catedrático de Historia compartirá sus conocimientos sobre el conjunto de Santa Marta de Tera, donde además de poder contemplar la imagen más antigua de Santiago ataviado de peregrino. También en este templo se puede admirar el fenómeno de la luz equinoccial, una técnica que los maestros constructores supieron plasmar gracias a los conocimientos que tenían (arquitectura, astronomía,...)

Serán unas jornadas que nos permitan ver el patrimonio tan importante con el que contamos en este camino que ha sido durante siglos uno de los referentes importantes para los peregrinos que se dirigían a Compostela.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

Albergue de Tábara - Camino Sanabrés

CAMINHO PORTUGUES

La Asociación Zamorana de los Caminos de Santiago, mantuvo el pasado 26 de Julio una reunión con los representantes de la Asociación de Braganza para tratar de aunar esfuerzos y relanzar este Camino que seguían antiguamente los peregrinos en las épocas en las que los montes de Sanabria estaban cubiertos por la nieve y les impedían el avance hasta Compostela.

A esta primera reunión le seguirán otras en las que vayamos detectando las deficiencias que en la actualidad cuenta este trazado y



buscaremos la forma de irlos solucionando, pensando en el próximo año Santo que se celebrará en el 2021 y los peregrinos cuenten con otro trazado para hacer su peregrinación menos congestionado que la mayoría de los caminos que hay en la actualidad y sobre todo, un recorrido con unos parajes especiales y muy hermosos que harán que en pocos años, éste sea una de los caminos que eligen los peregrinos que buscan esos momentos de soledad que hasta hace poco se podían encontrar en la mayoría de los trazados.



Anécdotas



- Cuando crees haberlo visto todo en el camino, siempre hay algo de espacio para la sorpresa y este mes he recibido a la peregrina más joven que he acogido en los años que llevo de hospitalero. Se trata de una niña de tan solo nueve meses que con sus padres se dirigía a Santiago y a pesar que todavía no se mantenía de pie, sus padres tenían la esperanza que los primeros pasos

que diera, fueran cuando llegara a Santiago y entrara caminando por la puerta Santa.

era miembro de un club de pelota y disputaron algunos tantos a la puerta del albergue.

- El destino quiso que once años después, volviera a reencontrarme con Luís, uno de esos personajes que forman parte del Camino.



Pasé por Alberguería en el año 2005 cuando Luís todavía no había puesto su albergue a disposición de los peregrinos, pero enseguida me di cuenta que estaba ante una de esas personas que aman

el camino por esos pequeños detalles que vas observando en unos pocos minutos que estas con él. Fue un placer acercarse a un peregrino hasta ese emblemático lugar y de paso poder dar un abrazo a uno de esos personajes sin los que el camino sería algo muy diferente.

- Julio ha traído a peregrinos de algunos lugares en los que no es frecuente encontrar a amantes del Camino. Dos cubanos, un ruso, un puertorriqueño y un mejicano han sido algunos de esos peregrinos que hacen de este camino una de las babeles modernas que podemos disfrutar.

- Cuando queremos entendernos, los peregrinos conseguimos hacerlo, no importa que hablemos distintos idiomas o como ocurrió con un peregrino valenciano que pernoctó en el albergue de Tábara. La minusvalía que

tenía, no le impidió ser uno más de los que ese día se alojaron en el albergue. Era sordo mudo, pero enseguida se hizo comprender por todos y hasta nos mostró sus habilidades jugando a la pelota con otro peregrino que



Información

- Cuando llegan los meses de verano en los que las temperaturas se incrementan de una forma importante, el número de peregrinos que se alojan en el albergue suelen ser más nacionales que extranjeros. Son esos meses

en los que casi todos hablan el mismo idioma y muchos días no encontramos ningún peregrino extranjero que escogen otros meses en los que la climatología se hace mucho más benevolente.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

El Espíritu de Santi



• En los primeros días del mes, un grupo de peregrinos de Almería coordinados por Jorge Segarra, compartieron unas horas en el albergue. Fue un encuentro muy ameno en el que agradezco que en su camino se detuvieran en el Albergue de Tábara, un lugar que antes de retomar el camino que iban a realizar, deseaban conocer y pudimos compartir esa comida que

se ofrece todos los días a los peregrinos.

• Julio ha sido el mes en el que he recibido la visita de varios peregrinos conocidos a través de las nuevas tecnologías. Son esas personas que conoces bien y solo falta ese esperado encuentro que tarde o temprano se acaba produciendo en el camino. Además de Jorge y el grupo de Almería, también vino desde Benidorm Pepe Tonda haciendo el camino desde la puerta de su casa. Además de la hospitalidad, compartimos camisetas que con satisfacción llevo puestas para recibir a los peregrinos. Gracias amigos por compartir un pedazo de vuestro Camino.



Reproducimos algunos de los mensajes que dejan los peregrinos en el libro destinado para ellos en el albergue a lo largo de este mes:

- Thank you for your kindness and patience. This has been the rest desperately needed.
- Obrigado pelo acolhimento hospitaleiro con que fomos recebidos. Estamos na presença
- de um cidadão que oferece a sua simpatia e bondade para com o peregrino.
- Albergue muito simpático agradável e único.
- Gracias por crear este ambiente en el camino.

- Entre el albergue de 2012 y este hay un mundo de diferencia. Este es un albergue de veras.
- Yo sé que el camino es quien prepara las sorpresas, pero para que éstas lleguen al corazón, es necesario que se sirva de personas.
- We had a really pleasant stay here. We got good food and rest. Thank you so much.
- La mejor recompensa no es finalizar la etapa, ha sido la acogida y la hospitalidad recibida.
- Gracias a una velada peregrina y a una muy grata noche.



- Después del primer contacto con la Asociación portuguesa de Braganza, comenzaremos a establecer un calendario de actuaciones para ir desarrollando este camino que comienza en Zamora y se vuelve a unir con el Camino Sanabrés en Verín.
- Los días 18 de Agosto en el Museo Etnográfico

de Zamora y 8 y 22 de Septiembre y 13 de Octubre en la Biblioteca Pública del Estado de Zamora tendrán lugar las ponencias sobre "Las huellas de nuestro Camino". La entrada es libre y esperamos que todos los amantes del Camino de la provincia se den cita para conocer un poco más el patrimonio que tenemos en el Camino Sanabrés.



Reproducimos algunas fotos de los peregrinos que han pasado por el albergue de Tábara durante el mes de julio.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



A continuación ofrecemos los datos de los peregrinos que han pernoctado en el Albergue de peregrinos de Tábara:

ALBERGUE DE TÁBARA – PEREGRINOS MES DE JUNIO 2016										
SEXO		PROCEDENCIA					CAMINA			
Mujeres	Hombres	España	Europa	Asia	América	Otros	Pie	Bici	Caballo	TOTAL
90	70	91	61	2	3	3	133	27	0	160
ESPAÑA PROCEDENCIA POR COMUNIDADES										
Andalucía	País Valenciano	Castilla y León	País Vasco	Catalunya	Madrid	Otros				
15	11	10	8	8	7	32				
PROCEDENCIA PAÍSES										
Francia	Italia	Alemania	Portugal	Polonia	Bélgica	Otros				
12	12	9	5	4	4	23				
EDAD DE LOS PEREGRINOS										
<20 años	21 a 35 años	36 a 50 años	>50 años							
5	32	46	77							
LUGAR DE INICIO DE LA PEREGRINACIÓN										
Sevilla	Zamora	Sanja Morerue	Salamanca	Valencia	Otros					
46	32	25	21	5	31					



Foto denuncia



Hace relativamente poco tiempo la Asociación Amigos del Camino de Santiago Comunidad Valenciana, una vez que en el año 2009 obtuvo el certificado de Homologación del Sendero GR 239 (Camino de Santiago de Levante por la



Comunidad Valenciana), inició la señalización completa de este itinerario jacobino que se inicia en la puerta de los Apóstoles de la Catedral-Basílica Metropolitana de la Asunción de Nuestra Señora de Valencia, y que tras discurrir por cinco comunidades autónomas afluye a la Vía de

la Plata en la ciudad de Zamora.

El GR 239 en nuestra provincia sigue, desde Toro, la margen izquierda del río Duero, solapándose en algunos tramos con el Sendero GR 14 (Senda del Duero). La señalética utilizada es la normalizada para los Senderos de Gran Recorrido, esto es, postes de madera en los que se han instalado paneles metálicos direccionales con los colores blanco y rojo identificativos de estos itinerarios, a los que se le ha incorporado la vieira esquematizada como indicativo de ser también un camino jacobino.



Sin embargo, aunque en nada empaña la importante labor desarrollada por la Asociación Valenciana, nos vimos en la necesidad de notificar a su Junta Directiva el error cometido en la señalización de uno de los puntos del Camino, y que induce a los peregrinos a tomar una ruta equivocada.





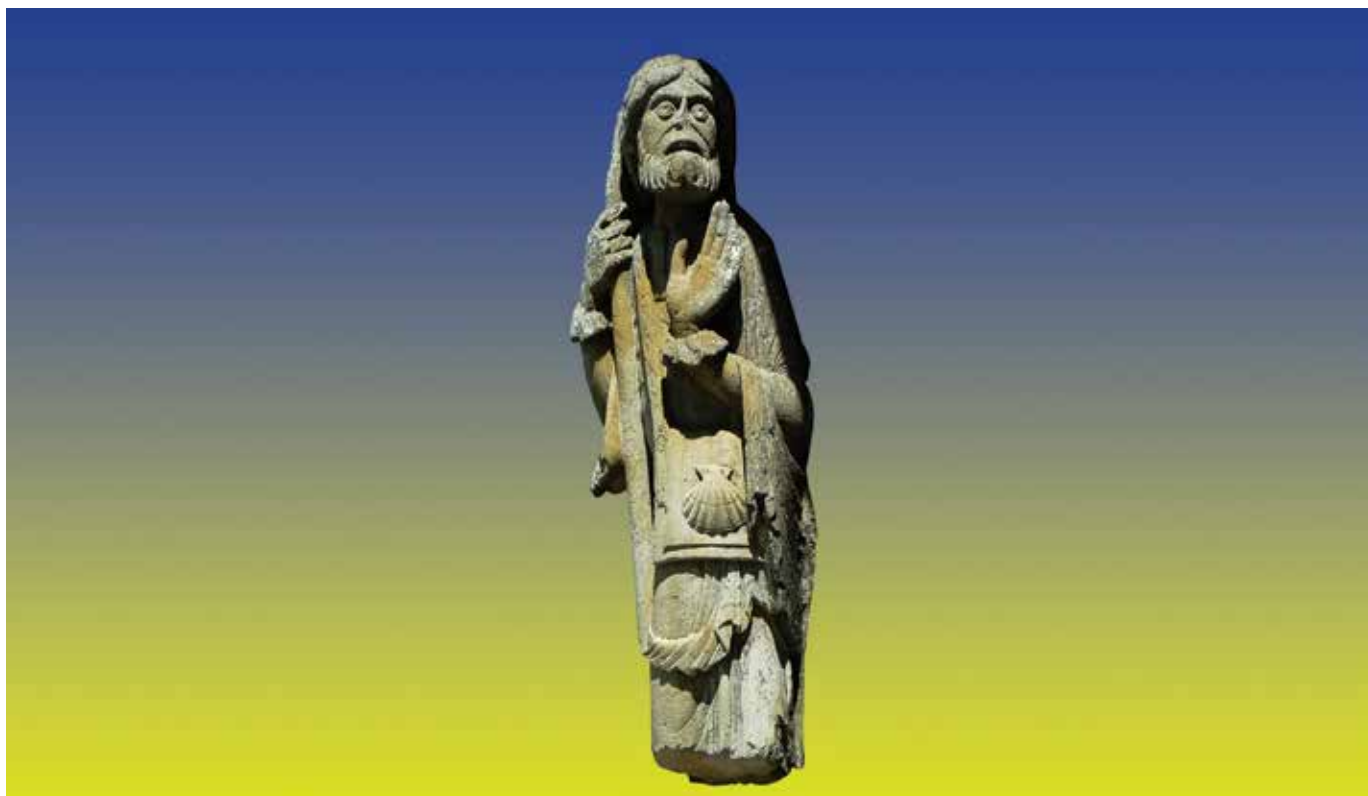
La incidencia se localiza unos novecientos metros antes de llegar a la Granja Florencia (indicado en el plano con el número 1), donde se ha instalado una señal que indica al peregrino que debe abandonar el arcén de la carretera –por el que ha debido de transitar más de un kilómetro y medio– para adentrarse en un camino que cada vez se hace más estrecho y que toma dirección suroeste hacia una zona arbolada y próxima a unas lomas, alejándose del teórico itinerario.

El error, a nuestro criterio, estriba en que los encargados de instalar los postes debieron de confundir esta entrada con otra que hay unos cuatrocientos metros más adelante (número 2 en el plano), a la altura del km. 15 de la carrete-

ra ZA-P-1102, un camino ancho y con firme en muy buen estado que discurre paralelo a la carretera y al canal de San José.

Este camino cruza el Camino de los Moledores quinientos metros más adelante –frente a la entrada a la Granja Florencia– y continúa luego por la vía de servicio del canal. Como es lógico, dicha irregularidad fue puesta en conocimiento de la Asociación de Valencia, quien a su vez indicó que se lo notificaría a la empresa encargada de la instalación de los postes, sin que hasta ahora se haya corregido.

Víctor Sierra/ Antonio Portales
Zamora, agosto de 2016



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



MAESTROS

Algunas de las lecciones más importantes que hemos recibido en la vida, nos han llegado sentados alrededor de nuestros mayores escuchando esas historias en las que no solo es importante lo que en ellas se cuenta, en ocasiones puede ser más importante la forma en la que nos las cuentan viendo el énfasis que se pone en cada cosa que se desea resaltar.

Era antiguamente la escuela de la vida, esa en la que teníamos la suerte de aprender sentados alrededor de los más ancianos mientras escuchábamos una y otra vez la misma historia, a veces con desenlaces diferentes, pero no importaba, la esencia de las mismas estaba en la forma en la que se contaban.

Con el paso de los años, hemos dejado a un lado a los viejos con sus historias y cuando queremos saber algo lo buscamos a través de las nuevas tecnologías y tenemos toda la información que deseamos, pero sin esa chispa que nuestros mayores ponían al enseñarnos las cosas.

Suelo decir a los peregrinos, que las verdaderas enseñanzas que nos proporciona el camino no son los monumentos que nos encontramos, ni los lugares nuevos que vamos conociendo, lo que se queda en nuestro recuerdo cada vez que finalizamos un camino, son esos momentos que hemos dedicado a compartir una parte de nuestro tiempo con el pastor que estaba cuidando las ovejas, con el agricultor que labraba la tierra o con esos abuelos casi centenarios que van viendo cómo los últimos días de su longeva vida van transcurriendo sentados en el banco de la plaza de cualquier pueblo a la sombra de un árbol y están deseosos de que alguien se detenga un momento con ellos para poder dar rienda suelta a su imaginación mientras nos va ilustrando con esas historias que solo él conoce y nadie como él, sabe cómo contarlas.

En los pueblos por los que pasa el camino, es frecuente encontrarnos con esas enciclopedias vivas que es una delicia poder escuchar, porque lo saben casi todo, han aprendido muchas cosas con la paciencia de la obser-

vación y si las neuronas no se han reseteado todavía, pueden recordar como si fuera ayer cosas que pasaron hace casi un siglo y las cuentan con el detalle de cuando ellos tuvieron la oportunidad de contemplarlas.

En Tábara, hay algunos de estos centenarios que cuando los peregrinos pasan a su lado, los más inteligentes, les dedican un gesto amable y ellos le regalan parte de ese conocimiento que todavía se conserva en el disco duro de su memoria de una forma casi intacta.

Me comentaba uno de estos maestros, cuando en los años treinta del siglo pasado, se trataba de llevar por parte del gobierno de la república la cultura hasta los pueblos, una de las formas en las que lo hacían era con

representaciones teatrales de obras que muy pocos habían podido leer antes, porque no había posibilidades para ello y en Tábara las actuaciones se realizaban en una especie de teatro que era conocido como el Trinquete y cada vez que se anunciaba cualquier actuación las gentes del pueblo se apresuraban para coger alguno de los pocos asientos que había en el local y así no tener que estar de pie durante toda la representación.

Una de las compañías más famosas que se habían creado para estas representaciones era la Barraca en la que tuvo una relevancia importante Federico García Lorca, el gran poeta granadino y la Barraca vino a actuar a Tábara hace casi noventa años.

Representaron dos obras, "El mancebo que casó con mujer brava" y "Ya vienen los alforjuelos", que hicieron las delicias de cuantos tuvieron la oportunidad de poder presenciarlas.

Quizá representaran alguna obra más, pero el disco duro de la memoria de aquel anciano, no llegaba a recordarlo con claridad, pero seguramente las crónicas de la época nos podrán dar información de las actuaciones que se realizaron y las obras que se representaron. Estarán recogidas en cualquier espacio de la información virtual que hay a través de Internet, aunque si lo encontramos, no lograremos escucharla ni sentirla como cuando salía de los labios del anciano.





GIGANTES Y CABEZUDOS

Las mujeres de la Asociación Cultural del Valle de los Robles, continúan realizando trabajos artesanales que una vez realizados, se muestran a todo el pueblo a lo largo de la semana cultural que celebran cada año durante el mes de julio.

En estas actividades, tratan de recuperar algunas de las antiguas tradiciones que con el paso del tiempo van cayendo en desuso hasta que si alguien como ellas, de vez en cuando no las saca a la luz, acaban perdiéndose.

En estos últimos años hemos podido ver en los talleres que hacen, cosas que ya se han perdido con el paso de los años, como la elaboración de adobes para lo que realizan todo el trabajo completo desde picar la paja y mezclarla con agua y barro hasta dar forma al adobe; también trabajos derivados de la lana

desde el esquila al lavado en el río y finalmente los ovillos; la siega con todo el proceso de separación de la paja del grano y con el fruto de las espigas elaboraban de forma artesanal el pan que comemos cada día.

Sin duda, son esos trabajos que todos recordamos, pero que muy raramente se pueden ver en la actualidad, por eso, cuando de nuevo disfrutamos de ellos, es como si nos introdujéramos en un túnel del tiempo que nos lleva a épocas que de vez en cuando nos gusta recordar.

Uno de los últimos trabajos que estas mujeres han estado haciendo con la colaboración y ayuda de Andrés Rodríguez de Camarzana ha consistido en la realización



de dos gigantes que pacientemente han ido dando forma desde el armazón hasta los trajes con los que podemos contem-

plarlos.

Han sido tres años de un trabajo constante, pero por fin, el día 31 de julio, don Pedro, el párroco local bendijo a estos personajes que ya han desfilado por Camarzana haciendo las delicias de los más pequeños y junto a cuatro cabezudos representando a un Guardia Civil, una sevillana, un toro y una bruja, fueron correteando persiguiendo a los niños del pueblo tratando de darles alcance o cuando no estaban vejiga llena de aire estos personajes.

Cuando bautizarles, como frecuencia, fueron propuestas que al final se decidió acertada.

Santa población muy liguen los peregrinos de su iglesia para el mundo cuando alguien el nombre del telano, a todos idea excelente femenino, lleva Santa que da pueblo bañ-

Para

jes estuvieran bien caracterizados, el gigante que lleva el nombre de Santiago, a su espalda lleva una mochila imitando a la que portan los peregrinos en su camino hacia Santiago.

Felicitar una vez más a estas mujeres que dedican su tiempo a tareas tan loables y en esta ocasión un poco más por acordarse de los romeros que pasan por su pueblo y con los que comparten unas horas de su camino.



llegó la hora de suele ocurrir con varias las ideas y fueron surgiendo y la que parece más

Marta, es una gada a la ruta que grinos y el Sancia es un icono jacobeo, por eso propuso ponerle santo compos- les pareció una y el personaje el nombre de la nombre a este do por el Tera.

que los persona-

bien caracteri-



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



XII FESTIVAL FOLK & ROCK NASPORTELAS

CARLOS NÚÑEZ & Banda de Gaitas As Portelas

GABRIEL CALVO Y LA FABULOSA RETAHILA

BIRIBIRLOCKE

Lubión

SÁBADO 6 AGOSTO 2016
22:30H | PRAZA NOVA DA FONTARBELA

BANDAS DE MÚSICA TRADICIONAL
19:00h | Plaza Horta do Cura
Manteos y Monteras | Aliste - Zamora
Banda de Gaitas Concello de Vereia | Ourense
Banda de Gaitas São Bernardo | Aveiro - Portugal

A-52
Módulo 007

www.ayuntamientolubian.es

viernes 15 **XXXIII Vuelta Ciclista a Zamora**
CHANOS: Final de la etapa PORTO - CHANOS

viernes 29 **Teatro en Lubión**
LA TIJERA TEATRO presenta
"Diálogos Divertidos de Mujeres"
Escuelas Viejas de LUBIÁN - 22:30 h

sábado 30 **Teatro en Padornelo**
LA TIJERA TEATRO presenta
"Madre no hay más que una"
Padornelo - 22:30 h

domingo 31 **Teatro en Chanos**
LA TIJERA TEATRO presenta
"Diálogos Divertidos de Mujeres"
Chanos - 22:30 h

julio 2016

VERANO CULTURAL 2016

Lubión

Una propuesta lúdica y cultural para los vecinos y visitantes de todas las edades

Actividades y eventos organizados por:
• Ayuntamiento de Lubión
• Juntas de Montes de los pueblos del Ayuntamiento
• Asociación Xente Nova

www.ayuntamientolubian.es

viernes 5 **Tuiza de Agosto**
Santa Misa y Procesión en el Santuario - 12:30 h
Amenizan las Charangas NBA y NOVA TERRA DE TRIVES
Verbena en Lubión con el Grupo CARÓN - 00:00 h

sábado 6 **XII FESTIVAL FOLK & ROCK NASPORTELAS**
BANDAS DE MÚSICA TRADICIONAL
Concierto en la Plaza Horta do Cura - 19:00 h
Manteos y Monteras | Aliste - Zamora
Banda de Gaitas Concello de Vereia | Ourense
Banda de Gaitas São Bernardo | Aveiro - Portugal
Concierto en la Plaza de la Fontarbela - 22:30 h

CARLOS NÚÑEZ & Banda de Gaitas As Portelas

GABRIEL CALVO Y LA FABULOSA RETAHILA

BIRIBIRLOCKE

agosto 2016



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

jueves 11 **Teatro en Acíberos**
ATREZZO TEATRO presenta "Trece y Martes" - 22:30 h

sábado 13 **Fiesta en Acíberos**
Juego de bolos - 17:30 h
Hinchables para niños - 17:00-20:00 h
Verbenas con el Grupo CLAXXON y Disco Móvil

domingo 14 **Fiesta en Acíberos**
Santa Misa y Procesión con la Banda de Gaitas AS PORTELAS - 13:00 h
"Gran pulpada" para los socios de "Santa Marina" - 14:00 h

lunes 15 **Fiesta en Padornelo**
Juegos para niños - 16:00 h
Concurso de Tartas
Fiesta de la Espuma - 17:00 h
Discoteca Móvil - 00:00 h

lunes 15 **Carnaval de Verano**
Lubián | Actuación de la Charanga TÁMEGA - 18:00 h

martes 16 **Fiesta en Padornelo**
Misa Solemne y Procesión con la Banda AS PORTELAS - 12:00 h
Juego de bolos - 17:00 h
Verbenas con el Grupo XOLDRA - 22:00 h

agosto 2016

jueves 8 **"O Carro Enfeitado"**
Lubián - 17:00 h

viernes 9 **Fiesta en Lubián**
Fiesta tradicional

sábado 17, domingo 18 **Fiesta en Chanos**
Verbenas

viernes 23 **Fiesta de La Tuiza**
Lubián - Verbenas amenizadas con la Banda NOCTURNA

sábado 24 **Fiesta de La Tuiza**
Lubián - Plaza de la Fontarbela - 00:00 h
Verbenas con la Orquesta PARÍS DE NOIA

domingo 25 **Romería de La Tuiza**
En el SANTUARIO DE LA TUÍZA
Feria de Artesanía y Productos de la Tierra - 11:00 h
Primera Misa - 11:30 h
Santa Misa y Procesión acompañada por la Banda AS PORTELAS - 13:00 h
Verbenas con la Orquesta LA OCABAND - 18:00 h
Final de fiesta con degustación de "vitela asada al burduntzi" por Karlos Ibarrondo - 21:00 h

Además se podrá disfrutar de las siguientes actividades que se publicitarán de manera singular:
VIII CAMPEONATO DE FÚTBOL SALA intermunicipal masculino y femenino
VIII CAMPEONATO DE TUTE intermunicipal

septiembre 2016

jueves 18 **Teatro en Hedroso**
METAFORO presenta "S.M. Graciano busca mano" - 22:30 h

viernes 19 **Presentación de la novela "Beatriz y La Loba"**
de Concha López Llamas, en la Casa del Pueblo de Lubián - 18:00 h

La Noche del "Cortello"
Cuentos, historias de lobos y corderos - 20:00 h
Concierto de Habelas Hainas

Fiesta en Hedroso
Verbenas amenizadas con la Charanga IDEAL - 22:30 h

sábado 20 **XXIV Día del Camino**
Desde Las Hedradas, por la Portilla de la Canda a la Tuiza - 17:00 h

Fiesta en Hedroso
Juego de bolos, Hinchables para niños - 17:00 h
Verbenas con la Orquesta MIRAMAR - 22:30 h

domingo 21 **XXVIII Día de la Bici**
Con programa específico para este evento

Fiesta en Hedroso
Santa Misa acompañada por la Charanga TÁMEGA - 13:00 h
Hinchables para niños - 17:00 h
Animación con la Charanga TÁMEGA - 18:00 h

viernes 26 **Teatro en Las Hedradas**
METAFORO presenta "S.M. Graciano busca mano" - 22:30 h

agosto 2016



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



MOZARABISMO Y ARTE MOZARABE.

Ahora que está tan de actualidad el Camino Mozárabe Sanabrés, del cual aún no se han descubierto todos sus tesoros, vamos a reflejar algunas ideas sobre el importante sustrato histórico que dejó la cultura mozárabe en nuestra tierra.

MOZARABE.-

La definición mozárabe se da a los cristianos que conservaban su fe entre los musulmanes y poseían una organización municipal, judicial y religiosa distinta, pero que tenían algunas cosas comunes con los invasores árabes, como la lengua, el arte, las costumbres, etc. La época mozárabe comenzaría sobre el año 711, con la entrada de los musulmanes en la península, y finalizaría en el año 1085 con la reconquista de Toledo.

EL ARTE.-

En Castilla León se conservan varias iglesias y otras muchas muestras del arte mozárabe. Destacan del arte mozárabe la arquitectura, la miniatura y la escultura, aunque de esta última sólo quedan pocos relieves.

Respecto a la arquitectura hay que destacar:



1º.- Arco de herradura, muy cerrado, inspirado en los arcos de la Mezquita de Córdoba, y que estaba encuadrado por un alfiz (ornamento similar a una moldura para enmarcar puertas o ventanas)

2º.- Tipos de plantas muy variadas, ya que cada iglesia puede decirse que tiene un tipo distinto. Pueden ser de

una o varias naves, en forma de basílica, de cruz griega, etc. Con frecuencia, cada techo de una planta está cubierto con una bóveda distinta, lo que da más variedad a este tipo de construcciones.

3º.- Las bóvedas son también variadas, empleándose las de cañón, las galonadas que son de origen oriental y las de crucería califal.

4º.- Los aleros de los tejados son siempre muy salientes y se les colocaba siempre debajo de un modillón de lóbulos o rollos (es una moldura de adorno que puede sujetar otros elementos)

La miniatura es el otro gran capítulo del arte mozárabe.



Especialmente la que se utilizaba para iluminar los Beatos. Reciben este nombre, los comentarios al Apocalipsis de San Juan y en recuerdo a que el primer comentario lo hizo el Beato de Liébana, un monje del siglo VIII. Entre todos los Beatos hay que destacar el de Tábara, que se encuentra en el Archivo Histórico Nacional y es reco-

nocido mundialmente. Estas miniaturas son de gran originalidad, realizadas por grandes artistas. Eran antinaturalistas y dibujaban la silueta de los personajes y sus rasgos principales. Daban color a los espacios situados entre esas líneas, con colores muy puros y llamativos. En las figuras humanas, casi todo el interés se centra en la representación de los ojos, que son siempre muy grandes y con una mirada como alucinada.





REMOVIENDO LA TIERRA

Los peregrinos que durante el mes de Agosto, se encuentren recorriendo el Camino Sanabrés, en su primera jornada, se van a encontrar con varias sorpresas que les van a resultar muy agradables.

La primera de ellas es adentrarse después de pasar Puente Quintos por un sendero de los que el peregrino disfruta mientras lo recorre porque es uno de esos parajes que se quedan en la retina y los que ya llevan varios días de camino, después de avanzar durante varias etapas áridas y monótonas, se encuentran en un vergel en el que las aguas del embalse van refrescando el ambiente. Uno de esos tramos en los que se disfruta cada paso que vas dando.



Pero, además, cuando llegan a lo alto del Castrillón, van a encontrar a un numeroso grupo de jóvenes arqueólogos que están haciendo sus pruebas de campo removiendo la tierra en lo que anti-

guamente fue un asentamiento que acogía a una decena escasa de construcciones.

El Castrillón es un castro que estuvo situado en un entorno en el que los acantilados le proporcionaban una seguridad importante porque solo tenían que defender la parte orientada al bosque, que en su momento estuvo rodeada por una muralla defensiva.

Desde hace varios años, durante el mes de agosto, se organiza un campo de trabajo en donde hacen sus prácticas aprendices de arqueología de varios países que comparten un mes de experiencia y conocimiento y con



los hallazgos que van teniendo, nos permiten conocer un poco mejor la forma de vida de los antepasados que poblaron aquel lugar. Muchos peregrinos extranjeros disfruta-

rán de un descanso mientras comparten con alguno de los jóvenes las vivencias y las experiencias que están teniendo y quizá alguno pueda ser testigo de alguno de esos hallazgos que en ocasiones surgen de forma espontánea.

Es un buen momento para enriquecerse con ese



descanso que se hace tan necesario antes de afrontar las largas rectas de las pistas que les conducen hasta Faramontanos de Tábara.

En esta ocasión los trabajos se van a centrar en alguno de los

hornos que se utilizaban para fundir los metales y elaborar utensilios para la caza y para las necesidades que tenían a diario para su subsistencia.

Cuando finalice el mes de agosto, toda la tierra que se ha removido se volverá a dejar en su lugar, cubriendo nuevamente las excavaciones que se han dejado al aire libre y los hallazgos que se hayan realizado, los responsables de la excavación se encargarán de inventariarlos y analizarlos interpretando con ellos la forma de vida que tenían los antiguos moradores de este lugar.

El paso por el Castrillón en el mes de agosto, representa ese reencuentro con una parte de la historia que todavía nos tiene que proporcionar muchos datos para comprender como vivían y sobre todo las costumbres que tenían los primeros moradores de los que se tiene alguna constancia que habitaron estas tierras.



Las Huellas de nuestro Camino



JULIO SAMUEL BADENES ALMENARA.

Licenciado en Filosofía y Ciencias de la Educación, por la Universidad de Valencia en 1989.
Doctor en Filosofía por la Universidad de Valencia, el 1 de junio de 2012, sobresaliente "cum laude", por la tesis titulada Patrimonio histórico, Historia y Ética. Fundamentos para una ética aplicada al patrimonio histórico. Dirigida por la profesora Adela Cortina Orts, catedrática de Ética y Filosofía política.



Cronista oficial de El Puig de Santa María desde el año 2013.
Profesor de Ciencias Sociales en el colegio Elian's Dublin (Irlanda)

desde septiembre de 1989
a junio del año 1994.

Profesor de Filosofía y Ciencias Sociales en el Colegio Santa María de El Puig, desde 1994 hasta la actualidad.

Cabildero y miembro del gobierno de la Cofradía de los Falifos, situada en Rionegro del Puente (Zamora), desde el año 2012. En calidad de encargado de recuperar, proteger, estudiar y dar a conocer el patrimonio histórico de la Cofradía y Santuario de Nuestra Señora de la Carballeda. Cuenta con numerosas publicaciones de libros y artículos y ha participado en innumerables congresos relacionados con su profesión. También es colaborador en proyectos de recuperación patrimonial y asesor en documentales, relatos y recreaciones históricas.

COFRADÍA DE LOS FALIFOS Y SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DE LA CARBALLEDA

En el camino Sanabrés, el Santuario de Nuestra Señora de la Carballeda constituye uno de los hitos en el camino de los peregrinos hacia Santiago de Compostela. Enclavado en Rionegro del Puente, la Cofradía de los Falifos, su corazón y motor vital a lo largo de la historia, atendía a los romeros y, a través de la construcción de puentes y la manutención de hospitales, les ayudaba a que salvarsen, con garantías, las altas y difíciles cumbres sanabresas, alcanzando, finalmente, su objetivo.

Día: 18 de agosto

Lugar: Salón de Actos Museo Etnográfico Zamora

Hora: 20,15 horas

FERNANDO MIGUEL HERNÁNDEZ

Arqueólogo leonés y profesor de enseñanzas Medias del "Colegio Leonés" (León). Licenciado en Filosofía y Letras, Sección: Historia, por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de León (1982) y Licenciado con Grado por la Universidad de León (1986) y hoy doctorando de la Universidad de Oviedo.
Ha dirigido y codirigido una treintena de excavaciones arqueológicas y análisis arqueológicos de monumentos históricos, desde villas romanas, castillos, monasterios de diferentes órdenes (Carracedo, Moreruela, San Francisco Extrapontem...) e iglesias. Se podría considerar un especialista de arqueología medieval, en particular de la arquitectura monástica (cis-



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

terciense y franciscana).

Es autor de medio centenar de artículos científicos en congresos nacionales e internacionales y en revistas y publicaciones científicas, que han versado sobre esos temas, como, a modo de recopilatorio sobre arqueología



religiosa: "Religiosidad y edificios religiosos en la España cristiana (siglos XII-XV): una síntesis desde la arqueología", en Territorio,

Sociedad y Poder, nº 7, 2012, y "Religions and Religious Building", en

The Archaeology of Medieval Spain 1100-1500, editado por Magdalena Valor y Avelino Gutiérrez, Equinox, Sheffield-Bristol. Es autor de nueve libros, a nivel individual o colectivo, entre ellos La comunidad monástica cisterciense en el Medievo, Introducción al mundo cisterciense, El convento de San Francisco Extrapontem

(Zamora), El monasterio de San Martín de Castañeda (Zamora), Los monasterios cistercienses en la provincia de Zamora (junto a Hortensia Larrén Izquierdo) y en 2014, La última arquitectura de los descalzos. Es autor de varios artículos en la monografía dedicada al monasterio de Moreruela: Un monasterio en la historia del Císter, coordinada por Hortensia Larrén Izquierdo

LEOCADIO PELÁEZ FRANCO - Arquitecto

Intervenciones en el Monasterio de Santa María de Moreruela. Granja de Moreruela. Zamora. (J. C. y L.); Limpieza y Consolidación del Claustro de Hospedería y Adecuación de Bodega como Almacén Visitable (2010), Botica (2003-05), Panda del Capitulo (2003-05), Obras de Emergencia (1999), Consolidación de la cabecera (1997), y actualmente próximo a iniciarse las obras en Panda del refectorio, cocinas medievales y sacristía nueva. Consolidación de la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción. Valdefinjas (Zamora). (2013-14). Proyecto de intervención en la Iglesia de Santiago del Burgo de Zamora. (2008-10). Recreación y puesta en valor de las estructuras del campamento romano de "Petavonium" en Rosinos de Vidriales (Zamora). En colaboración con D. Pedro Lucas del Teso. (2002). Restauración, consolidación y tratamiento de la iglesia de San Lorenzo el Real, Toro (Zamora). En

colaboración con D. Miguel Ángel de Lera Losada. (1997-98). Restauración de la iglesia de San Ildefonso en Zamora. En colaboración con D. Miguel Ángel de Lera Losada. (1994-95).

DIÁLOGO SOBRE ARQUITECTURA, ARQUEOLOGÍA Y ESPIRITUALIDAD EN TORNO AL MONASTERIO DE MORERUELA

La restauración monumental está íntimamente ligada a la investigación arqueológica e histórica. Arquitecto y arqueólogo dialogan con respeto hacia el monumento y a la comunidad cisterciense que le dio sentido y con humildad respecto a la noble ruina del monasterio de Santa María de Moreruela, en el que trabajaron no pocos años.

Día: 8 de septiembre

Lugar:

Salón de Actos de la Biblioteca Pública del Estado

Plaza Claudio Moyano s/n

Hora: 20,15 horas

FERNANDO REGUERAS GRANDE.

Catedrático de Historia de Bachillerato, ha dedicado 30 años a su labor como profesor de Historia e Historia del Arte e impartido regularmente cursos de profesorado. Asiduo colaborador de los Museos de León y Palencia y de las Universidades de Valladolid y León, con los que ha editado varios libros. Ha sido asimismo comisario de varias exposiciones, organizador de frecuentes coloquios y Jornadas de Estudios y participa habitualmente en congresos nacionales e internacionales de su especialidad.

Desarrolla su trabajo en varias áreas de investigación:



a) La historiografía monumental (Monumentos Arquitectónicos de España. Castilla y León, Valladolid 2008.), etc.

b) La historia local de Benavente y su tierra con numerosos libros y artículos sobre el tema (Pimentel. Fragmentos de una iconografía, Salamanca 1998, Iconografía del Castillo de Benavente, Salamanca 2006, etc.) Es además editor,

coordinador de la revista Brigecio. Revista de estudios de Benavente y sus tierras, y



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

actualmente preside el Centro de Estudios Benaventanos "Ledo del Pozo".

c) Los artes prerrománicos, especialmente visigodo y mozárabe, con abundantes artículos y monografías sobre Arquitectura mozárabe en León y Castilla, Salamanca 1990; San Pedro de la Nave. Una iglesia en busca de autor, Zamora 1996; Scriptorium. Tábara visigoda y mozárabe, Salamanca 2001, La invención de San Cebrián de Mazote (en prensa) y la traducción, diseño y edición de otros: J. Williams; El Scriptorium de Tábara, cuna del renacimiento de los Beatos, Valladolid 2011.

d) En particular se ha ocupado del mundo de las villas romanas del Duero, de las que ha excavado algunas (Requejo, Santa Cristina de la Polvorosa; Los Villares, Villanueva de Azoague, Zamora, etc), estudiado monográficamente otras (León, Zamora, Salamanca, Valladolid, Segovia, Palencia), pinturas, bronce, escultura monumental y especialmente mosaicos (urbanos y rústicos) sobre los que acaba de realizar una síntesis en el Iº Colóquio Internacional RoGe-MoPorTur, Alter do Chão, julio de 2016. Hace algún tiempo editó una obra de conjunto sobre Villas romanas del Duero, historia de un paisaje olvidado, Valladolid 2013.

e) Marginalmente también ha publicado o coordinado obras sobre Arquitectura mudéjar en Valladolid, Valladolid 2007, Más es menos. Construir en barro, una arquitectura de futuro, Benavente 2009, La iconografía jacobea en el Norte de Zamora (en colaboración con J. I. Martín Benito y J.C. de la Mata Guerra) y un estudio sobre Santa Marta de Tera. Monasterio e iglesia. Abadía y palacio, Salamanca 2006.

SANTA MARTA DE TERA, ICONO DEL CAMINO SANABRES

Santa Marta de Tera es un icono de la arquitectura románica leonesa, estrechamente asociada a San Isidoro de León y al marco jacobeo del Camino Francés. No sabemos cuál fue su relación con Petrus Deustamben, autor de un famoso puente sobre el Órbigo, no lejos de allí. De planta martirial y alzado novedoso en su articulación plástica y edilicia, la cabecera remite a una tradición prerrománica. Su imagen es el resultado sobre todo de una intervención modélica de Alejandro Ferrant en los años 30, bajo la batuta de Manuel Gómez-Moreno, que la había "descubierto" a principios del siglo XX y publicado en 1908.

En la actualidad Santa Marta de Tera es conocida por la imagen de Santiago, en su primera formulación como peregrino en Europa. Una escultura que de no tomarse medidas con prontitud, está expuesta a serios peligros de

conservación e integridad. Recientemente además el gran reclamo de la iglesia coincide con el fenómeno de la luz equinoccial sobre el más importante capitel historiado del presbiterio, que concita la asistencia multitudinaria de muchos viajeros y curiosos.

Día: 13 de octubre

Lugar: Salón de Actos de la Biblioteca Pública del Estado Plaza Claudio Moyano s/n

Hora: 20,15 horas

JOSÉ MANUEL RAMOS GORDÓN.

Ex párroco de la villa de Tábara

Licenciado en Geografía e Historia

Delegado de Patrimonio de la Diócesis de Astorga

BEATO DE TÁBARA

En el siglo X cobraron vida en el "Tabariense Cenobium" algunas de las más hermosas páginas del arte medieval. En su Scriptorium, Magius copió e iluminó el Beato que dos siglos antes en Liébana, el monje Beato había recopilado sobre los comentarios al Apocalipsis de San Juan.



sis de San Juan.

El Beato de Tábara amplió el contenido ilustrativo del código original aplicando un estilo figurativo donde el uso de los colores y los cambios de registro lineal de los mantos, confieren a sus figuras un sentido de la tridimensionalidad desconocido en la pintura contemporánea de su tiempo.

Día: 22 de septiembre

Lugar:

Salón de Actos de la Biblioteca Pública del Estado Plaza Claudio Moyano s/n

Hora: 20,15 horas

La Asociación Zamorana de los Caminos de Santiago nace de la inquietud que algunos zamoranos tienen por esta ruta milenaria de peregrinación que en nuestra provincia cuenta con más de 500 kilómetros de trazado en los cinco caminos tradicionales (Levante, Sureste, Plata, Portugués y Sanabres) que la recorren.

Desde hace años, las instituciones públicas y algunas iniciativas particulares, han trabajado en el desarrollo de



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

estos caminos en nuestra provincia y nuestra Asociación retoma el trabajo donde ellos lo dejaron para darle un nuevo impulso.

Son muchas las tareas que nos hemos propuesto llevar adelante (señalización, revisión de los trazados, hospitalidad, conservación de nuestro patrimonio, difusión, información a los peregrinos,.....) demasiadas tareas para unos cuantos entusiastas que no llegamos a todos los temas que pretendemos abarcar.



Por eso queremos dar a conocer el patrimonio cultural que tienen nuestros caminos y estas jornadas sobre las huellas que conserva el Camino Sanabrés, son un primer acercamiento a todos los aman-

tes de la ruta jacobea para que conozcan la Asociación y sepan que ya cuentan con ese lugar de encuentro necesario para canalizar las inquietudes que tienen en este Camino.

Pero, es necesario que todos aportemos un poco de nuestro esfuerzo y por ello animamos a todos los peregrinos de la provincia a que formen parte de este incipiente colectivo.

El esfuerzo compartido va a permitirnos que entre todos, podamos ofrecer a los peregrinos que recorren nuestra provincia unos trazados en los que no tendrán problemas para avanzar hacia Compostela y también unos lugares más confortables en los que descansar después de cada jornada y sobre todo, podremos compartir con ellos una parte de su camino.

Aquellas personas que deseen tener mas información sobre la asociación pueden hacerlo en el teléfono **637 926 068** o a través del mail **alberguedetabara@gmail.com**

Agradecemos a los ponentes su colaboración desinteresada para que todos conozcamos una parte de la riqueza que nuestros caminos muestran a los peregrinos que los recorren y a las entidades e instituciones que han permitido que podamos conocer un poco más nuestros caminos a través de estas jornadas.



Hitos del Camino

REMEMBRANZAS EN EL XXV ANIVERSARIO DE LA PRIMERA PEREGRINACIÓN INTERNACIONAL POR EL CAMINO DE SANTIAGO DE LA “VÍA DE LA PLATA”, Y DEL PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE LA “VÍA DE LA PLATA”.

Ángel Panizo Delgado

(Primera parte)

Introducción

La decadencia de las peregrinaciones a Santiago de Compostela a lo largo del siglo XIX y primeras décadas del XX era más que evidente. Apenas algún peregrino aislado tenía la valentía de aventurarse a transitar por el viejo Camino de Santiago para ir a postrarse ante la tumba del Santo Apóstol. La famosa *strata Sancti Jacobi*, tan transitada en los lejanos tiempos del Medioevo, parecía abandonada y, para los ilustrados de la época, no era más que una anti-gualla propia de tiempos lejanos, sin presente ni futuro. No digamos para la mayoría de la gente corriente, para la que el Camino de Santiago y la Vía Láctea eran la misma cosa.

Pero a partir de la década de los años 60 del pasado siglo, un soplo revitalizador empezó a recorrer el viejo Camino, que estaba aletargado pero no muerto, y de uno a otro extremo comenzó a dar señales de reactivación.

Con anterioridad, algunos estudiosos e investigadores, especialmente medievalistas, fueron abriendo brecha en la muralla del olvido con sus publicaciones, creando así un caldo de cultivo propicio a la eclosión de un inusitado interés por conocer lo que había sido el hasta entonces olvidado Camino de peregrinación a Santiago.

Bueno será que hagamos un somero recordatorio de estos pioneros o profetas de la nueva era que se avecinaba para la peregrinación jacobea, y cuyo impulso intelectual

desembocaría con el tiempo en la espléndida realidad material que hoy conocemos. Citemos entre otros muchos a GODDARD KING [*The Way of Saint James*, (1.920)]; VÁZQUEZ DE PARGA, LACARRA Y URÍA [*las Peregrinaciones a Santiago de Compostela*, (1.948)]; GAILLARD [*Le pèlerinage de Saint-Jacques et la sculpture romane*, (1.950)]; HUIDOBRO Y SERNA [*Las peregrinaciones Jacobeas*, (1.951)]; MARTÍN ARTAJO [*Caminando a Compostela*, (1.954)]; WALTER STARKIE [*El Camino de Santiago*, (1.958)]; LA COSTE MESSELIÈRE [*Les chemins de Saint-Jacques et la Renaissance du Xle siècle*, (1.962)]; VALIÑA SAMPEDRO [*El Camino de Santiago. Estudio Histórico-Jurídico*, (1.971)]; GOICOECHEA [*El Camino de Santiago. Guía*, (1.972)], y un largo etc..

De esta efervescencia intelectual y cultural, no es de extrañar que surgieran voces que pedían iniciativas pro-activas, para impulsar una revitalización de las peregrinaciones jacobea y un redescubrimiento del Camino físico de Santiago, con el fin de restaurarlo, rescatar los tramos perdidos y los indebidamente usurpados por los particulares o las Administraciones Públicas, y proceder a unas señalizaciones adecuadas de todo el trayecto para orientar a los futuros peregrinos.

Con esta finalidad nació en París, en 1.950, la “Société des Amis de Saint-Jacques de Compostelle”, fundada entre otros por Georges Gaillard y René de la Coste-Messelière. Entre sus fines estaban: a) realizar y difundir estudios histórico-artísticos del Camino de Santiago; b) prestar ayuda e información a los peregrinos que se propongan peregrinar a Santiago de Compostela; c) desarrollar proyectos internacionales para promocionar la peregrinación y restauración del Camino de Santiago.

Pocos años después, en 1.962, nace en Estella (Navarra), de la mano de Francisco Beruete y un grupo de amigos, la que será primera Asociación Jacobea española, y segunda del mundo tras la de París, con el nombre de “Asociación de los Amigos del Camino de Santiago de Estella”. Entre los objetivos que se proponían alcanzar estaban: a) la difusión permanente del Camino a través de conferencias, charlas y artículos en la revista “Ruta Jacobea”, fundada por la Asociación; b) proporcionar ayuda, información, albergue y credencial a las personas que deseen peregrinar a Santiago; c) diseñar una Credencial del Peregrino, que sirviera a modo de Salvoconducto, (el modelo fue aprobado y bendecido por el Cardenal-Arzbispo de Santiago de Compostela D. Fernando Quiroga-Palacios); d) instar a las Administraciones Públicas a aprobar un Plan Trienal de restauración del Camino de Santiago; e) promover y apo-



yar la organización de una “Semana de Estudios Medievales de Estella”: etc, etc..

Pero no se quedaron sólo en éstas meras cuestiones programáticas los aguerridos estelletes. En un alarde de predicar con el ejemplo, tres miembros de la Asociación: Antonio Roa, Jimeno Jurío y Jaime Eguaras deciden peregrinar a Compostela a la antigua usanza. Ataviados con el antiguo sayal pardo de peregrino, sobre cuya delantera habían cosido una enorme cruz roja de Santiago, con esclavina de cuero adornada con dos conchas, sombrero de fieltro con su correspondiente vieira y el ineludible bordón, se echaron al Camino de Santiago, llevando como compañía a la mula “Chata”, que arrastraba un carromato con toldo donde llevaban la indumentaria y provisiones. Era el 8 de abril de 1.963.

Previamente, la Asociación estellesa notificó la marcha a las autoridades de Compostela y a los gobernadores civiles, alcaldes y párrocos de la Ruta para que prestasen la ayuda que necesitasen los peregrinos, y a la vez, les señalaba “... la trascendental importancia que desde el punto de vista cultural, social y económico tiene el revivir nuestro querido Camino...”. Los peregrinos llevaban unos cuestionarios a rellenar con las necesidades de los pueblos, con el fin de que la Administración Pública elaborara un *Plan Trienal Pro- Camino de Santiago*.

Tras muchas vicisitudes y no pocos contratiempos, los tres peregrinos estelletes, después de cantar en el Monte del Gozo el *Dum Pater Familias* (Himno de los peregrinos medievales), arribaron a Compostela el 29 de abril, siendo recibidos triunfalmente por las autoridades civiles y religiosas, miembros de la Archicofradía del Apóstol y el pueblo en masa, mientras repicaban las campanas de la catedral. Hacen su entrada en la seo compostelana con gran emoción y, en el altar mayor, ante la imagen sedente de Santiago, depositan en una bandeja de plata la gran cruz de Roncesvalles, de hierro forjado, que habían portado en la peregrinación. Funciona el botafumeiro, les entregan la Compostela y les llevan ante el Cardenal-Arzbispo, que les recibe efusivamente y les da su bendición. Al día siguiente el Obispo Auxiliar les impone la Medalla de la Archicofradía del Apóstol y son recibidos y agasajados por las autoridades civiles.

Los peregrinos han culminado su hazaña y su peregrinación ha terminado. Los medios de comunicación nacionales e internacionales, presentes en Santiago, han difundido la noticia a los cuatro vientos y muy pronto su aventura empieza a ser emulada por otras personas; entre ellas cinco miembros de la Société des Amis de Saint-Jacques de Compostelle, capitaneados por René de la Coste-Messe-

lière, que hicieron la peregrinación a caballo desde París a Compostela.

Años más tarde, en el otro extremo del Camino, en la lejana Galicia, un curita de cuerpo menudo, inquieto y culto, llamado D. Elías Valiña, que regentaba el Santuario del Cebreiro, y a quien todos llamaban cariñosamente “O cura do Cebreiro”, empezó a interesarse por el Camino de Santiago, por su recuperación, delimitación, señalización y status jurídico. En 1.965 defiende en la Universidad Pontificia de Comillas una tesis doctoral con el título de: “*El Camino de Santiago. Estudio histórico-jurídico*”, que fue publicado por el C:S:I:C: en 1.971. Y en los años 80, montado en su Citroën 2CV, cargado de botes de pintura amarilla, comienza a recorrer, brocha en mano, sendas y trochas para ir marcando, con una FLECHA AMARILLA (que será señal emblemática del Camino), los tramos de la Ruta Jacobea, desde Roncesvalles hasta Compostela. Contó en su tarea con la colaboración de otros voluntarios y amantes del Camino de distintos lugares de la Ruta. Entre ellos el canónigo D. Javier Navarro, de Roncesvalles; el profesor D. Andrés Muñoz, de Pamplona; el cura D. José María Alonso, de S. Juan de Ortega; D. Pablo Arribas, de Burgos; el canónigo D. Antonio Viñayo, de S. Isidoro de León y algunos otros, por no citar a todos.

Además de su infatigable trabajo de identificación, cartografía y señalización del Camino, Valiña promovió la creación de Asociaciones amantes del Camino para que, cada una en su territorio, se ocupasen de la promoción, conservación y protección del patrimonio del Camino de Santiago. También impulsó la creación de refugios y albergues para dar alojamiento, asistencia e información a los peregrinos.

Todas estas iniciativas y propuestas, y algunas más, las llevó Valiña al “**I Congreso Internacional Camino de Santiago**”, que se organizó en Jaca en 1.987. Congreso del que fue promotor, organizador y coordinador, y en el que la mayoría de sus propuestas fueron debatidas y aprobadas.

Fruto de esta actividad promocional del Congreso de Jaca, empezó a despertarse un interés inusitado por el Camino de Santiago y se produjo una floración de Asociaciones de Amigos del Camino que, cada una en su zona geográfica, comenzó a velar por la conservación y mejora de la calzada y de su señalización; y a crear albergues para acoger a los peregrinos, a veces yendo de la mano de las Administraciones Públicas.

Otra de las consecuencias del Congreso de Jaca fue el interés despertado entre los congresistas por la identificación y señalización de nuevos Caminos a Santiago, en



El Espíritu de Santi

España y en Europa y por su señalización y adecuación para ser recorridos por los peregrinos, porque se intuía que el resurgir del fenómeno jacobeo iba a tener indudables repercusiones culturales y socioeconómicas para las poblaciones afectadas, como así ha sido; hasta el punto de convertirse en el fenómeno de masas que hoy vemos.

El redescubrimiento del Camino de Santiago de la “Vía de la Plata”

En el clima de euforia e interés por el tema jacobeo surgido a raíz del Congreso de Jaca y como un brote más de los que empezaron a nacer en los años sucesivos; en el año de 1.987 se funda la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra con los objetivos primordiales de: a) protección y divulgación del Camino de Santiago; b) acogida de los peregrinos y creación de albergues; c) actividades culturales jacobeanas; d) promoción de las peregrinaciones a Santiago por cualquiera de los Caminos.

En los años siguientes a su fundación, la Asociación va desarrollando normalmente sus actividades de acuerdo con sus principios fundacionales y, de cara al próximo Año Santo de 1.993, la Comisión de Marchas y Peregrinaciones, con su impulsor al frente, el dinámico Andrés Muñoz, concibe un magno proyecto de peregrinación a Santiago de Compostela, que se desarrollaría a través de un plan cuatrienal dividido en dos fases. En la primera fase (años 1.990 y 1991), se haría un recorrido peregrino por la “Vía de la Plata”, desde Sevilla hasta Astorga, redescubriendo, cartografiando y señalizando este antiguo Camino de Santiago, también llamado “Camino Mozárabe”, que según la documentación estudiada, discurría por el Oeste Peninsular. El año 1.990 se haría el tramo Sevilla-Cáceres; y el año 1.991 el tramo Cáceres- Astorga. La segunda fase se realizaría por el Camino de Santiago tradicional, recorriendo en el año de 1.992 el tramo desde Roncesvalles a Sahagún, (mitad del Camino); y en el año de 1.993 (Año Santo Jacobeo), el tramo de Sahagún a Santiago para ganar el Jubileo y culminar el plan diseñado. Propuesto el Plan a la Junta Directiva de la Asociación, fue aprobado por unanimidad.

Antes de comenzar la aventura el miembro de la Asociación, Andrés Muñoz, profesor de educación especial y veterano peregrino, había estudiado con detalle la documentación existente sobre esta Vía Romana, incluidos los planos del Instituto Geográfico Español (IGE).

“Desde hacía tiempo – contaba él después en la revista Peregrino – algunos veteranos peregrinos teníamos curiosidad por conocer la viabilidad de esta Vía Romana. La tradición, los cronistas e historiadores, los estatutos y conciertos de las Órdenes Militares de Santiago, Calatra-

va y Alcántara, nos aseguraban una antigua y caudalosa corriente peregrina,Tuvimos la suerte de encontrar la obra Iter ad Emerita Asturicam. El Camino de la Plata, del profesor de la Universidad de Salamanca J.M. Roldán Hervás, a nuestro juicio el mejor estudio de la misma. Luego todo fue más fácil ...”

Con este bagaje documental y la compañía de dos voluntarios se desplazan a Sevilla para realizar el trabajo de campo y explorar el recorrido de la Vía de la Plata. Contaban también con la experiencia y ayuda de personas amantes de la Vía de la Plata y que vivían en ciudades de su recorrido: Ángel de la Asunción, en Sevilla; M^a. Dolores Maestre, en Cáceres; Alfonso Ramos de Castro, en Zamora....

Recorrieron el tramo de Sevilla a Cáceres tomando apuntes, levantando croquis y recogiendo información, tras lo cual, regresaron a Pamplona para preparar una peregrinación por una ruta hasta entonces desconocida por los peregrinos del siglo XX.

A la aventura se sumaron, además de miembros de la Asociación de Navarra, los de otras Comunidades hispanas y de varias nacionalidades europeas. Recordamos entre los extranjeros: a los franceses Jacques Lignièrres y Hervé Fauvel; los belgas Fredy du Seuil y Georges de Vreeze; los holandeses Robert Van der Poorten y León Vandermeulen; los alemanes Ingeborg Ottenbacher y Bárbara Preusechoff; y los ingleses Dennis Barret y Constance Mary Burnas. Hay algunos extranjeros más cuyos nombres no recordamos. Un peregrino destacado fue el joven Vicente Malavia, de la Asociación de Cuenca, que, como sacerdote, actuó de capellán del grupo.

El grupo de peregrinos, en número de sesenta, se desplaza de Pamplona a Sevilla en autobús; y el 13 de Abril de 1.990 comienza la Marcha-Peregrinación en la catedral



SEVILLA: La catedral hispalense, donde comenzó la Peregrinación Internacional.
(Foto A.P.).

de Sevilla, con despedida a la imagen del Señor Santiago, cantándole la “Aurora del Peregrino”.

Desde aquí, callejeando se llega a la Plaza de Armas, se cruza el río Guadalquivir y a la salida de Sevilla, junto al Real de la Feria,

nuestro compañero Andrés Muñoz, que va con lata de pintura amarilla y brocha en mano, pinta la **primera**



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste



SEVILLA: Primera flecha amarilla, pintada por Andrés Muñoz, en el Camino de Santiago de la Vía de la Plata, saliendo de Sevilla. (Foto J. Tanco).



SANTIPONCE: Ruinas de la ciudad romanas de Itálica. (Foto A.P.).

blo y caminando por una cañada, se sale a la N-630 a la altura de la Venta del Alto. Continuamos por la carretera y enseguida nos desviamos a la izquierda y pasando por la orilla del pantano de La Minilla ascendemos por la carretera del pantano para llegar al pueblo de El Ronquillo, que se encuentra en la N-630. Desde este pueblo nos espera una larga caminata por esta carretera, soportando el ruido y los humos del intenso tráfico, hasta llegar a la Villa de Santa Olalla del Cala, con su impresionante castillo, donde somos recibidos y agasajados con gran cordialidad. Desde Santa Olalla, aminando también por el arcén de la N-630, llegamos a Monesterio, después de pasar por la famosa Venta del Culebrín.

En toda la caminata, nuestro guía Andrés, con algunos voluntarios, marchaban delante e iban marcando con flechas amarillas el rumbo que debía seguir el grupo de peregrinos que íbamos detrás.

Este tramo del Camino de Santiago de la Vía de la Plata, desde Sevilla a Monesterio, señalizado por Andrés Muñoz en 1.990, es el más recto y corto; pero ha sido abandonado actualmente por el peligro que entrañaba el caminar por la carretera N-630, ahora "Autovía Ruta de la Plata", por el intenso tráfico que tiene.

Ahora, algo más adelante de Santiponce, el Camino se

flecha amarilla en el Camino de Santiago de la Vía de la Plata. Seguimos caminando en dirección a Camas y luego a Santiponce, con sus ruinas de la ciudad romana de Itálica. Salimos a la N-630 y poco más adelante tomamos a la izquierda el llamado "Camino de León", que nos dejará en la carreterita que lleva a Gerena.

En Gerena vemos la Iglesia y la Plaza Mayor y seguimos caminando hacia el Norte por la carreterita local que va a El Garrobo.

Pasado este pue-

desvía hacia la derecha de la N-630 y se dirige hacia Guillella, sigue después, por una carreterita y una vereda hasta Castilblanco de los Arroyos. Desde este bonito pueblo, atravesando el Parque Natural de "El Berrocal", y después de subir el fuerte repecho de "El Calvario", baja al llano donde asienta el pueblo de Almadén de la Plata. De aquí, por caminos y sendas, se llega al pueblecito de Real de la Jara con su airoso castillo. Y de este pueblo sale un amplio camino que es la "Vereda de El Real de la Jara a Monesterio", por la que discurre el Camino que se va acercando progresivamente a la N-630, hasta salir a ella pocos kilómetros antes de Monesterio, donde vuelven a juntarse los dos itinerarios.

Desde Monesterio, los peregrinos hicimos una visita al Monasterio de Tentudia, importante enclave de la Orden Militar de Santiago, fundado por el Maestre Pelay Pérez de Correa, para conmemorar una batalla ganada a los almohades. La nave de la iglesia está decorada con artísticos azulejos.

De Monesterio sale el grupo de peregrinos, (siempre guiado por las flechas amarilla que va marcando Andrés por delante), bordeando el campo de fútbol y por caminos sendas y veredas llega al pueblo de Fuente de Cantos, patria del pintor Zurbarán, cuya Casa-Museo se visita, así como la iglesia de la Virgen de la Granada. Saliendo de la localidad por la antigua calzada, continuamos la marcha hasta Calzadilla de los Barros, pequeño pueblo con su iglesia de San Salvador. Y desde este lugar, por un cómodo camino, y tras cruzar el puente sobre el río Atarja, los peregrinos arribamos a La Puebla de Sancho Abarca. Después de un breve descanso en la plaza, se sale por una vereda que tras cruzar las vías del ferrocarril nos deja en la estación de Zafra. De aquí, por la Avenida de la Estación y la calle Sevilla, llegamos a la Plaza Grande. En Zafra merece visitarse la iglesia de La Candelaria, con lienzos de Zurbarán, el castillo de los duques de Feria (hoy Parador Nacional), las bonitas plazas Grande y Chica, con su "vara de medir" en el fuste de una columna, y el hospital de peregrinos de Santiago. Bellísimo también el patio o claustro del Ayuntamiento, que fue antiguo convento.

El grupo de caminantes abandona Zafra por la calle de San Francisco, hasta la torre del mismo nombre, donde tomamos un camino de tierra que va en ascenso hasta un altozano desde el que se divisa el próximo pueblo, Los Santos de Maimona, al que nos dirigimos por un camino en descenso entre pinares. En su Plaza Mayor se alza la monumental iglesia parroquial, con dos portadas platerescas en las que destaca el escudo de la Orden de Santiago y otros símbolos jacobeos. Salimos de este bonito pueblo por el camino del Portazgo, que se abre a un camino más amplio, bordeado de viña y olivar. Continuamos por



El Espíritu de Santi

carretera de tierra y tras 14 kms. de caminata y de vadear un arroyo y cruzar las vías de ferrocarril, entramos en el que llaman "Camino de los Moros", por el que llegamos a Villafranca de los Barros.

Villafranca tiene una hermosa Plaza Mayor en la que se alza la iglesia parroquial con su portada gótica y una soberbia torre. Está dedicada a la Virgen del Valle. Salimos de esta población por una calle que bordea el Parque Público y tomamos un camino de tierra amplio, que discurre entre viñas y olivar. Se llega a una pista asfaltada y se divisa a la izquierda la población de Almendralejo. Siguiendo recto por la calzada se llega a Torremejía, un pueblo partido en dos por la N-630, en el que vemos el ruinoso palacio de los Mejía con veneras en el arco de entrada, los blasones nobiliarios, y varias aras romanas incrustadas en la fachada.

De Torremejía salimos caminando por la N-630 y enseguida entramos en un carretil herboso que enlaza con el Camino Viejo de Almendralejo, el cual discurre paralelo a la carretera hasta llegar a un grupo de eucaliptos, después se separa de la misma y desciende a la orilla del río Guadiana por donde discurre hasta llegar al magnífico y espectacular puente romano, por el que entramos a la



MÉRIDA: El majestuoso puente romano sobre el río Guadiana. (Foto A.P.).

ciudad de Mérida.

Mérida, la Emérita Augusta de los romanos, es una ciudad museo dados los numerosos restos arqueológicos que atesora de las civilizaciones romana, visigoda, árabe y cristiana: puente romano, circo, anfiteatro, templos, teatro, acueductos, museos, cementerios, alcazaba y baños árabes, etc. Ante la imposibilidad de visitar tanto monumento, lo dejaremos para otra ocasión y seguiremos con nuestro Camino de Santiago.

Desde el puente romano, por el que señalizamos la entrada del Camino de Santiago, llegamos a la Plaza de Roma; luego atravesamos la ciudad pasando junto al Arco de Trajano y por las calles de Almendralejo y Calvario salimos

al puente romano sobre el río Albarregas, y caminando hacia el Norte por una avenida salimos de la ciudad. (A la salida, en una campa nos hicimos una foto de familia del grupo). Seguimos caminando y llegamos al embalse romano de Proserpina, que surtía de agua a Mérida. Lo bordeamos y continuamos por una senda y antes de un arroyo tomamos una cañada que discurre entre encinas, alcornoques y grandes rocas. Va subiendo en suave pendiente y nos lleva al pueblecito de El Carrascalejo, con bonita iglesia. Descendemos a un arroyo que cruzamos y volvemos a subir hasta el Alto de los Pitones, desde donde bajamos al pueblecito de Aljucén que está al borde de la N-630. Cruzamos el pueblo por la calle principal y, en descenso, llegamos al río Aljucén, que cruzamos por el puente de la N-630. Pasado el puente, junto a una gasolinera que hay a la derecha, sale una cañada amplia que tomamos y caminamos por ella. Unos kms. más adelante encontramos, al lado izquierdo, una gran cruz de piedra que llaman del "Niño Muerto" o de San Juan, porque en tal día y en tal lugar un zagalejo, que volvía de fiesta de un pueblo cercano, fue devorado por un lobo. Siguiendo el Camino, entre encinas, carrascas y jaras en flor se llega a un collado desde el que se divisa un hermoso panorama. Tres kilómetros en descenso entre viñas y olivos y se llega al pueblo de Alcuéscar con las casas apiñadas en la ladera del monte Calvario. Tiene algunas casonas señoriales con escudos, como la de La Encomienda, que perteneció a la Orden de Santiago. La iglesia parroquial está dedicada a la Asunción y tiene bonita portada. En la carretera está la iglesia de N^{ra}. S^{ta}. de la Misericordia, del Convento de la benemérita Congregación de María y de los Esclavos, donde también se acoge a los peregrinos. Pocos kms. al oeste de Alcuéscar se encuentra el famoso cruce de carreteras de Las Herreras sobre la N-630.

Salimos de Alcuéscar por detrás de la Casa de La Congregación y tomamos un camino amplio, que es el Camino Viejo a Casas de D. Antonio. Por dos veces cruzaremos la N_630 hasta llegar a orillas del río Ayuela, que cruzaremos por un viejo puente para continuar hasta el pueblo de Casas de Don Antonio, en cuya Plaza de España vemos la iglesia de la Asunción, un crucero y una picota. Dejamos Casas y salimos a la N-630 para, enseguida, retomar la calzada que marcha paralela a la carretera. A unos 3 kms. encontramos un miliario que tiene un hueco excavado y hace de buzón de correos; poco después atravesamos el arroyo Santiago por un antiguo puente romano y más adelante cruzamos la carretera para dirigirnos al pueblo de Aldea del Cano, que queda algo desviado de la calzada. Vemos la iglesia de San Martín y volvemos a la calzada y Camino que sigue sinuosamente entre prados y encinares hasta el campo de vuelo de Valdesalor.

Lo pasamos y unos kms. más adelante llegamos al río Salor, que atravesamos por un puente romano, para ense-



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

guida llegar al pueblo de colonización de Valdesalor, que no tiene nada interesante. De aquí, cruzando la N_630, caminamos por la vieja calzada hasta el Alto de las Camellas. Por un túnel cruzamos nuevamente la N-630 y caminamos por el borde de un Campamento Militar hasta salir nuevamente a la N-630, cruzarla y por el Campo del Moro vamos descendiendo por un caninito, para entrar en la ciudad de Cáceres por el barrio de Musía. Luego por las calles de Miralrío y San Roque llegamos al casco antiguo

a Cáceres ya anochecido, alojándonos en un Colegio Público de las afueras.

Al día siguiente, a las 5 de la madrugada y a la voz de ¡Herru Santiago!, todos en pie para recoger impedimenta, aseo personal y desayuno. A las 6 iniciamos la marcha con Andrés Muñoz y sus exploradores delante marcando las flechas amarillas. Es aún de noche. Y, para no tener que cruzar la ciudad, como hace la Vía de la Plata, desde el Colegio tomamos la carretera de Trujillo y poco después entramos por su lado izquierdo en una cañada que nos lleva a la carretera de Casar de Cáceres. Caminando por el cordel que va por su izquierda llegamos al pueblo de Casar, famoso por sus tortas de queso. Hacemos una parada porque el Sr. Cura y algunos vecinos amantes de Santiago nos han querido ofrecer un café con pastas. Visitamos a Santiago Peregrino en la iglesia, que nos enseña y explica el Sr. Cura. Agradecemos a nuestros anfitriones el inesperado refrigerio, nos despedimos y salimos del pueblo, visitando a la salida una ermita de Santiago. El camino es amplio y polvoriento y van juntos la calzada romana y el Camino de Santiago. En los márgenes vemos diseminados

algunos miliarios. El terreno es un desierto y el sol aprieta fuerte. La caminata es larga y en el tramo final el calor hace mella, por lo que algunos desfallecen con síntomas de deshidratación y necesitan ayuda.



CASAR DE CÁCERES: Los peregrinos marchan por el desierto hacia el Apeadero de Río Tajo. . (Foto A.P.).

El camino va a salir a la N-630 poco antes del puente sobre el pantano de Alcántara. Al otro lado del puente está el Apeadero de Río Tajo, que es el final de la etapa. De aquí, los autobuses nos trasladan al pueblo de Garrovillas en cuyo Colegio Público instalamos el campamento.

Es el 17 de julio y volvemos en los buses al Apeadero de Río Tajo, para continuar la marcha. Salimos del Apeadero, precedidos por Andrés con su lata de pintura y su brocha, y por un sendero nos dirigimos a la N-630, la cruzamos y subimos por un estrecho sendero a una loma. Continuamos después por una cañada que coincide con la calzada de la Vía de la Plata, como lo demuestran algunas losas del borde y restos de miliarios y llegamos al pueblo de Cañaveral que está en la N-630. Caminamos un corto trecho por su arcén y tomamos a la izquierda un cañada que se dirige a la ermita de S. Cristóbal,



CÁCERES: Iglesia de Santiago. Bajorrelieve de un peregrino, sobre el arco de entrada. (Foto A.P.).

y a la iglesia de Santiago, donde cantamos la “Aurora del Peregrino”. (Fig. 5)

Aquí damos por finalizada esta primera parte de nuestra peregrinación por el antiquísimo y olvidado Camino de Santiago de la Vía de la Plata, que ha quedado señalizado con las clásicas flechas amarillas, desde Sevilla hasta Cáceres, para que otros peregrinos puedan recorrerlo sin temor a extraviarse.

Llegado el año 1.991, se hacen idénticos estudios previos que el año anterior, por el equipo de exploradores dirigido por Andrés Muñoz, para llevar a cabo la siguiente fase del “Plan Cuatrienal”.

Con la información recogida por esa avanzadilla; la logística de alojamientos y alimentación concertadas; alertados los contactos en diversos puntos del trayecto a recorrer; y concentrados en Pamplona los peregrinos que iban a participar; el día 15 de julio de 1.991, por la tarde, parten dos autobuses con ¡80! personas dispuestas a hacer la peregrinación por el Camino de Santiago de la Vía de la Plata. Eran más o menos los mismos 60 peregrinos del año anterior, a los que se sumaron 20 peregrinos más, por lo que hubo que fletar dos autobuses de apoyo. Llegamos



Topónimos de Compostela

Alberto Solana

La toponimia de Compostela ha sido muy estudiada por distintos autores, y tanto que finalmente se entiende que su conocimiento hacia una pretendida búsqueda de un significado arcaico, en contra de lo que se haya podido pensar, no viene a resolver absolutamente nada que sea sorprendente ni resolutivo.

La primera denominación oficial fue Locus Sanctus



o Locus Sancti Jacobi, es decir Lugar Santo o Lugar de Santiago. El nombre propio del lugar antes de esta denominación era el de Arcis Marmoricis o solo Arcis. A mediados del siglo XI surge otra denominación, Compostella, como término que denomina un sector del conjunto (documentos de 914 de San Martín Pinario y 988 de Antelao), que por su mayor uso popular acaba por imponerse como denominación de todo el núcleo y termina luego, cuando el burgo adquiere personalidad jurídica, por prevalecer como nombre de toda la urbe, hacia mediados del siglo XI. El nombre de Arcis cae en desuso pronto, y de las otras dos denominaciones surge el nombre actual: Santiago de Compostela.

Mucho se ha escrito sobre la etimología de los topónimos de Santiago, con la excitante perspectiva de encontrar en ello alguna explicación original y aclaratoria en la creencia de que hayan sido adjudicados para designar alguna función explicativa. Es una expectativa romántica y atractiva, pero vana e ilusoria. Pueden ser nombres tradicionales cuyo significado original desconocían y no tiene relación con ningún pretendido mensaje y con la única intención de poner nombre a un lugar. La importancia etimológica carece de todo interés con cualquier interpretación y tiene un mero

interés lingüístico.

La primera interpretación etimológica fue la de Campus Stellae o Campo de la Estrella, defendida por el mismísimo López Ferreiro, en supuesta alusión a los fenómenos de luminaria estelar que valiera el descubrimiento. Se trata sin duda de un producto de erudición post-renacentista que no tiene aval alguno documental según expone Amor Ruibal en 1909

en sus objeciones filológicas.

Otra opinión posterior, recogida en el Cronicón Iriense (siglos XI y XII) se llega a pensar en que el significado de Compostella fuera el de bien compuesta o hermosa. Olvidada mucho tiempo vuelve a gozar del apoyo de no pocos eruditos que interpretan que la terminación en diminutivo invita a interpretar como pequeña ciudad hermosamente construida, aplicable a la reedificación de la ciudad tras la destrucción de Almanzor. Incluso en una glosa a la Crónica de San Piro, dice "Compostella, id est bene composita". Es apoyada entre otros por Salustiano Portela Pazos.



Otra línea etimológica, defendida entre otros por Amor Ruibal, escoge el significado enterrar del verbo "componere" que con el sufijo "ela" viene a significar sepultura o cementerio. Viene a corresponderse con la necrópolis junto al mausoleo. Si esta versión es válida, que pudiera muy bien serlo, también podría serlo la denominación de Arcis Marmoricis en alusión a los sarcófagos graníticos allí depositados.



Pierre David recoge la opción de que el topónimo pudiera simplemente designar a una tierra perteneciente a una mujer llamada Compostela, que aparece efectiva-



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

mente como nombre de mujer en algunos documentos locales del siglo XII.



José S. Crespo cree que Compostela es un topónimo independiente al culto jacobeo u anterior al mismo, puesto que el nombre se repite en

otros lugares (dos en Orense, una en el Bierzo, otra en el Ruhr). Las características de estos lugares alimenta la idea de que el topónimo sea alusivo a la minería en relación a voces célticas como Cómboros (escombros) y Steel (mineral), que permite construir el significado escombrera de minerales.

Como topónimos arcaicos, están los de Arcis Marmóricis y el de Libredón. Arcis Marmoricis es una denominación que proviene del siglo VI, muy anterior a todos los mencionados, que no obedece a una mera indicación de una forma de sepultura, como en otros momentos se llegó a interpretar, sino que es el nombre del lugar en el que

la sepultura se haya.

Ya en tiempos en que se labra la Translatio, aparece el nombre Libredón como nombre del predio en que fue sepultado



el Apóstol, y que es interpretado como derivado del latín liberum donum en supuesta alusión a la donación libre de la reina Lupa. Otros ven un origen céltico Liberodonum (llwybr don) traducido como castro o torre del camino, que hace clara alusión al camino de Iria a Brigantium, y que encaja con el usado para transportar el cuerpo del Apóstol hasta un castro romanizado en que había edificado un mausoleo.

Conclusión, estas teorías toponímicas encierran una carga emocional que busca un significado histórico revelador, nada hay que pueda verificarse con solidez y en cambio podrían ser topónimos vulgares que durante la formación de la ciudad general, y olvidada la antigua razón de su empleo, termina por no significar nada, como ocurre con casi todos los nombres de lugar.

Los libros que encontré / tiré en el Camino

Mario CVlavell

Subía jadeando como un perro hacia el Perdón y en la fuente de la Reniega, pasado Zariquiegui, encontré a otro peregrino que sudaba más que yo. Había comenzado en Roncesvalles y miraba el libro que sacó de su mochila:

-Lo voy a tirar al río. Es una biografía de John Huston. Pensé que me aliviaría las paradas, pero tiene cuatrocientas páginas y pesa que no veas.

Y ahí quedó el libro; el peregrino era venezolano. Era 1997, final del verano.

Ese mismo septiembre, saludé al paso a un peregrino que, sentado en un banco en Triacastela junto al camino leía a Homero en francés. Me fijé por curiosidad Qué petulante francés, pensé. Nos volvimos a encontrar no sé dónde. Y después cien veces más. Era Jean-Claude Benazet. Ahora somos muy amigos. Y no es petulante. Conocéis a Jean-Claude porque es el compositor del *Ultreia-Chant d'un pèlerin*, que has cantado o tarareado alguna vez: *Tous les matins nous prenons le Chemin...* Cada día suena en Moissac y en Santiago, después de los encuentros de peregrinos.

¿Arrastraría Jean-Claude su Homère hasta Compostela? Me juego el cuello a que lo dejó tirado en cualquier albergue. Y es que el papel pesa y no llevamos ya ni las guías. Yo sí llevaba aquel 1997 la roja de Elías Valiña, de editorial Everest, porque es lo que había y era muy buena; más tarde llevaba sólo fotocopia de las etapas que iba a hacer; y luego, nada.

En el albergue de Zubiri encontré un impermeable brasileño de esos de un euro de quita y pon y lo he usado hasta este año 2016; lo deseché con pena. En aquel albergue también había una Biblia y una novela policíaca. Me llevé la biblia y dejé la novela.

Al caer la tarde se armó tertulia y nos juntamos dos australianos de Brisbane que preguntaban si 'home' es 'casa' y si en España se puede comer vegetariano. Un alemán llamado Thöstein leía un libro de Horacio bilingüe latín-alemán cuyo título fisgué satisfactoriamente: *Glücklich! Wer ferne von Geschäften wie das erste Samen der Sterblichen*. Más tarde, intenté en vano (me faltaban horas) encontrar una traducción fiable y me quedé con algo así como *Feliz! Que lejos de tiendas como la primera semilla de los mortales*.



El Espíritu de Santi

Traducía del inglés al castellano en aquel pupurrí y tenía en las manos el mencionado libro que llevaba para el Camino...

Cierto peregrino carioca con el que cené en Casa Manolo había tomado nota en un albergue de varios libros que allí había y ya había pedido dos por internet: uno es *La tabla de Flandes*, de Pérez-Reverte, traducido al inglés..., *Yo maté a Trostky*, de Leandro Padura.

Me fijo en los libros que hay en los albergues. Del que hay en el pueblo asturiano de La Caridad, Camino de la Costa, me llevé unas páginas de un libro esotérico, XXX, confieso mi hurto, pero pensé que el mundo no perdía gran cosa con esa mutilación. Volví a encontrar otro semejante en Carrión de los Condes. Lo dejé estar después de hojearlo; me pareció una birria. Pero en 2001 fue la bomba en Terradillo de los Templarios; en un albergue pequeñín, muy doméstico, nada caro, con cama y sábanas, medio tirado en un rincón, ¡zas!, encontré El retorno a *Brideshead*. Lo había leído ya pero caí de nuevo en la tentación del hurto. Una tarde de domingo, en la etapa de Ponferrada a Villafraanca del Bierzo, antes de Cacabelos, hete aquí que un señor había plantado una mesa junto al Camino, no lejos de su coche aparcado, con una resma de sus libros... esotéricos, o eso me pareció a mí; le agradecí la oferta, pero estaba ya de vuelta de libros en el Camino. En Portomarín, 2010, el vecino de arriba de mi litera estaba, entrada la noche, leyendo tan ricamente en su tablet no sé qué libro: -Me han regalado cien con la compra de la tablet. Entre otros *El capital*, de Marx...

Antes miraba yo (y birlaba) libros en los albergues. Ahora leo y copio testimonios del libro de firmas, lo prefiero. Ofrezco unas muestras:

Ahora sabemos que hay cielo y que es azul (es trampa: en realidad colgaba de la Cruz de Ferro)

El Cielo es para mí y el Camino para mis pies.

Hoy me ha sobrevenido la primera tentación de abandonar el Camino. Una sonrisa ha bastado para seguir

Salimos de Bélgica el 13 de mayo; festejamos nuestro 50º aniversario de boda (13 ago 2002) (los dos últimos proceden del Siervas de María, Astorga).

* * *

He releído el libro de Waugh que choricé en Terradillo de los Templarios y está en mi biblioteca. Se lo presto, dígame adónde se lo mando.

Por lo demás, pienso que peregrinar incluye reflexionar y eso comporta leer. ¿cómo resuelve usted el obstáculo?

Mario Clavell

(Asociación Galega Amigos do C de S: AGACS)

SEVILLANAS JACOBEOAS

José María Maldonado

I

Me voy a hacer un camino
que no conduce al Rocío
sino que va al fin del mundo
por montañas y por ríos.
Un camino sin carretas,
sin bueyes ni simpecados,
humilde con mi mochila,
una vieira y un cayado,
que el que yo hago
es el camino, niña,
que va a Santia

II

Al subir el primer monte
o al cruzar el primer campo
no saben los caminantes
qué es lo que están iniciando.
Unos van por fé ancestral,
otros por puro deporte,
otros por seguir al sol
con el Oeste por norte,
y hay unos pocos
que buscan lo que buscan
santos y locos.

III

Gentes de muchos lugares
y de lenguas diferentes
andan el mismo camino,
río de todos los afluentes.
Se saludan y se hablan
como si se conocieran
y se olvidan de sus patrias
bajo el cielo sin fronteras.
En el camino
ya no importa el origen,
sólo el destino.

IV

El camino que emprendiste
con una sorpresa acaba.



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

No hallas lo que tu creías
sino lo que tu buscabas.
Que todos los que comprendan
lo guarden en su memoria
y entenderán las sonrisas
del Pórtico de la Gloria.
Que ellos nos guíen
hasta saber un día
por qué sonríen.



Para oírlas con música e imágenes, id al siguiente enlace:

<https://www.youtube.com/watch?v=EQKYddX-sKY>

<https://www.youtube.com/watch?v=EQKYddX-sKY>

<https://www.youtube.com/watch?v=EQKYddX-sKY>

<https://www.youtube.com/watch?v=EQKYddX-sKY>

<https://i.ytimg.com/vi/EQKYddX-sKY/hqdefault.jpg>

<https://www.youtube.com/watch?v=EQKYddX-sKY>

SEVILLANAS JACOBEAS.m4v - YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=EQKYddX-sKY>

www.youtube.com

Sevillanas de José María Maldonado inspiradas en el Camino de Santiago, extraídas del CD "Flechas amarillas".



Asociación Peregrina del Espíritu de Santi



Excelentísimo Ayuntamiento de Tábara



Tábara, Alba y Aliste

El Espíritu de Santi

EL CAMINO SANABRES

49140 Tábara (ZAMORA)

Redacción y Dirección: José Almeida

Maquetación: Santiago Andrés

Edita: Tu voz digital.com
Albergue de Tábara
El Espíritu de Santi

Colaboradores:

Celes Panizo, Felipe Lubian, Oficina de Turismo de Puebla de Sanabria, Julio Samuel Badenes, Alberto Solana de Quesada, Víctor Sierra, Fernando Lalanda, José María Maldonado, José Antonio de la Riera, Emilio Lueje, Ángel Panizo, Manuel José Aliaga, Gloria Viñals, Juan Carlos Pérez, Manuel Rossi, Luís Cañas, Marcos Hernández, Juan Antonio Vega, Aurora Moreno, Luis Cañas, Pedro Gómez Turiel, Mario Clavell, Antonio Portales.

Teléfonos: 607 770 735

637 926 068

Mail: alberguedetabara@gmail.com

tuvoz@tuvozdigital.com

Web: tuvozdigital.com

Facebook: Albergue de Tabara
tuvoztierradetabara



El espíritu de Santi



Nº 29 - Agosto 2016

Camino Sanabrés Albergue de Tábara